



Европейская экономическая комиссия

Конференция Сторон Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий

Восьмое совещание

Женева, 3–5 декабря 2014 года

Пункт 7 с) предварительной повестки дня

**Осуществление Конвенции: другие возможные
поправки к Конвенции и руководящие указания
Конференции Сторон**

Предлагаемые поправки и определение приоритетности в рамках руководящих указаний Конференции Сторон

Записка Президиума, подготовленная в сотрудничестве с секретариатом

Резюме

На своем седьмом совещании (Стокгольм, 14–16 ноября 2012 года) Конференция Сторон Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий просила Рабочую группу по развитию Конвенции провести оценку перечня положений и вопросов в связи с возможным внесением поправок в Конвенцию (ECE/CP.TEIA/24, пункты 66–67).

После тщательного рассмотрения этого вопроса Рабочая группа определила ряд положений, в которые следует внести поправки, а также другие вопросы, которые необходимо рассмотреть и уточнить посредством руководящих указаний Конференции Сторон. Настоящий документ, подготовленный Президиумом в сотрудничестве с секретариатом и основанный на рекомендациях Рабочей группы, содержит предложения по определению приоритетности положений и вопросов в связи с внесением поправок в Конвенцию и разработкой руководящих указаний Конференции Сторон.

GE.14-16478 (R) 101114 111114



* 1 4 1 6 4 7 8 *

Просьба отправить на вторичную переработку



I. Соображения Рабочей группы по развитию Конвенции

1. Желая свести к минимуму частоту внесения поправок в Конвенцию, на своем седьмом совещании (Стокгольм, 14–16 ноября 2012 года) Конференция Сторон Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий просила Рабочую группу по развитию Конвенции (Рабочую группу по развитию), помимо подготовки проекта пересмотренного варианта приложения I, разработать возможные поправки к Конвенции в отношении таких положений и вопросов, как (ECE/CP.TEIA/24, пункт 66):

- a) пересмотр определений и включение дополнительных определений (статья 1);
- b) пересмотр сферы действия (статья 2);
- c) усиление участия общественности (статья 9);
- d) пересмотр содержания взаимной помощи (статья 12);
- e) прояснение вопроса о регулярности совещаний (статья 18, пункт 1);
- f) уточнение или усиление обязательств по представлению отчетности (статья 23);
- g) присоединение других государств – членов Организации Объединенных Наций (статья 29);
- h) применение поправок к новым Сторонам (статья 29);
- i) положения о планировании землепользования;
- j) положения о рассмотрении соблюдения;
- k) руководящие структуры в рамках Конвенции.

2. Помимо этих положений, по просьбе Президиума, высказанной на его совещании, состоявшемся в январе 2013 года, на рассмотрение был добавлен вопрос об отступлении.

3. На своих третьем и четвертом совещаниях (Женева, соответственно 3–4 сентября 2013 года и 28–29 апреля 2014 года) Рабочая группа рассмотрела вопрос о том, будут ли предлагаться Конференции Сторон поправки для внесения в Конвенцию по каждому из выше указанных положений. На своем четвертом совещании Рабочая группа определила как положения, в которые, по ее мнению, необходимо внести поправки, так и другие вопросы и положения, которые, как она считает, должны быть разъяснены или изменены посредством руководящих указаний Конференции Сторон. Согласованные Рабочей группой обоснования предложений о внесении или невнесении поправок в некоторые положения Конвенции содержатся в приложении к докладу о работе четвертого совещания (CP.TEIA/WG.1/2014/3, приложение II).

4. Что касается пересмотра сферы действия, установленной в статье 2, и вопроса об отступлении, Рабочая группа считает, что нет необходимости ни во внесении поправки к Конвенции, ни в разъяснении через руководящие указания Конференции Сторон.

II. Положения, которые необходимо скорректировать путем внесения поправки в Конвенцию

5. На своем четвертом совещании Рабочая группа по развитию приняла согласованное решение предложить Конференции Сторон внести изменения в следующие статьи Конвенции:

- a) статья 1 – пересмотреть определения;
- b) статья 9 – укрепить положения об участии общественности;
- c) пункт 1 статьи 18 – изменить регулярность проведения совещаний;
- d) статья 29 – уточнить порядок применения поправок к новым Сторонам.

6. При согласовании поправок к соответствующим статьям следует также рассмотреть вопрос об установлении связей с другими статьями и соответствующими приложениями. Это прежде всего касается поправки об усилении участия общественности, которая может потребовать изменения приложений V и VIII для обеспечения внутренней согласованности.

7. Конференция Сторон, возможно, пожелает поручить Рабочей группе по развитию разработать формулировки вышеупомянутых поправок для их дальнейшего рассмотрения и предложить секретариату содействовать этой работе, в частности путем обеспечения финансирования из внебюджетных ресурсов необходимой юридической консультативной помощи.

III. Положения, которые необходимо уточнить посредством руководящих указаний Конференции Сторон

8. Кроме того, Рабочая группа по развитию приняла решение рекомендовать предпочтительное уточнение посредством руководящих указаний Конференции Сторон следующих вопросов и положений:

- a) уточнение сферы охвата взаимной помощи (статья 12);
- b) обязательства по представлению отчетности в отношении периодичности, доступа общественности и других вопросов (статья 23);
- c) положения о планировании землепользования (статья 7);
- d) положения о рассмотрении соблюдения (статья 23);
- e) круг ведения вспомогательных органов.

9. Руководящие указания Конференции Сторон могут составляться в различной форме. Они могут предоставляться в виде:

- a) решений или разъяснений, включенных в текст доклада о работе совещания Конференции Сторон;
- b) отдельного решения в форме:
 - i) решения Конференции Сторон;
 - ii) руководящего документа, утвержденного Конференцией Сторон;

10. На своем четвертом совещании Рабочая группа предложила Президиуму определить приоритетность вопросов, по которым необходимо разработать руководящие указания, и определить и рекомендовать Конференции Сторон вспомогательные органы или группы, которые могут лучше всего подойти для разработки таких руководящих указаний.

11. Конференция Сторон, возможно, пожелает принять решение о том, какие руководящие указания целесообразно будет разработать в рамках подготовки к ее девятому совещанию в 2016 году и существуют ли какие-либо вопросы, которые можно отложить на период после проведения этого совещания. При принятии такого решения Конференции следует учитывать нынешнее стремление решать эти вопросы, их связи с поправками, которые необходимо согласовать, а также ресурсы (кадровые и финансовые), которые, как ожидается, будут иметься у секретариата для координации и обслуживания этих процессов, а также для обеспечения участия делегаций.

12. Для облегчения работы совещания Конференции Сторон Президиум предложил типы руководящих указаний, которые Конференция могла бы сформулировать по разным вопросам, сроки их разработки и варианты органов или групп, которым можно было бы поручить подготовку таких указаний (см. приложение).

13. Президиум принял согласованное решение предложить Конференции считать Рабочую группу по развитию основным органом, который будет уполномочен рассматривать вопросы, связанные с руководящими указаниями Конференции Сторон, за исключением вопросов, решение которых может быть поручено Рабочей группе по осуществлению, а также вопросов, которые Конференция Сторон сама предложит рассмотреть.

IV. Присоединение государств – членов Организации Объединенных Наций, расположенных за пределами региона Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций

14. В отношении присоединения государств – членов Организации Объединенных Наций, расположенных за пределами региона Европейской экономической комиссии (ЕЭК) Организации Объединенных Наций (статья 29), Рабочая группа по развитию отметила необходимость дальнейшего изучения опыта других многосторонних природоохранных соглашений, которые уже или скоро будут открыты для всех государств – членов Организации Объединенных Наций, таких как: Конвенция по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер и Конвенция об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте. На своем четвертом совещании Рабочая группа приняла решение рекомендовать, ввиду стратегического характера этого вопроса, на основе справочной информации, которую подготовит секретариат, подробно обсудить на восьмом совещании Конференции Сторон, следует ли продолжать рассматривать этот вопрос и, если да, то каким образом.

15. Что касается присоединения государств – членов Организации Объединенных Наций, расположенных за пределами региона ЕЭК, то обсуждение на восьмом совещании Конференции Сторон покажет, следует ли продолжать рассматривать этот вопрос и, если да, то каким образом.

Приложение

Обзор положений и вопросов, которые необходимо уточнить с помощью руководящих указаний Конференции Сторон: возможные типы руководящих указаний, предлагаемые сроки и предлагаемые ответственные органы или группы

<i>Положения или вопросы</i>	<i>Возможный тип руководящих указаний Конференции Сторон</i>	<i>Предлагаемые сроки</i>	<i>Предлагаемые ответственные органы или группы</i>
Руководящая структура в рамках Конвенции	Решение о круге ведения вспомогательных органов	Принятие на девятом совещании	Президиум должен подготовить пересмотренный вариант круга ведения
Уточнение сферы охвата взаимной помощи (статья 12).	Решение, в котором уточняется, в каких случаях взаимная помощь распространяется на любые промышленные аварии и в каких – исключительно на промышленные аварии с трансграничным воздействием	Принятие на девятом совещании	Рабочая группа по развитию должна подготовить проект решения
Обязательства по представлению отчетности в отношении периодичности, доступа общественности и других вопросов (статья 23).	Решение об обязательствах по представлению отчетности в отношении вопросов, которые необходимо уточнить, включая периодичность и доступ общественности	Принятие на девятом совещании	Рабочая группа по осуществлению должна подготовить проект решения в ходе пересмотра руководящих принципов представления отчетности
Положения о рассмотрении соблюдения (статья 23)	Решение о возможном механизме обеспечения соблюдения	Принятие на девятом совещании	Рабочая группа по развитию в сотрудничестве с Рабочей группой по осуществлению рассмотрит вопрос о введении в действие механизма обеспечения соблюдения и подготовит проект решения
Положения о планировании землепользования (статья 7)	Руководящий документ о планировании землепользования	Принятие на девятом или десятом совещании	С привлечением внешних экспертов для разработки проекта руководящего документа, который будет рассмотрен Рабочей группой по развитию